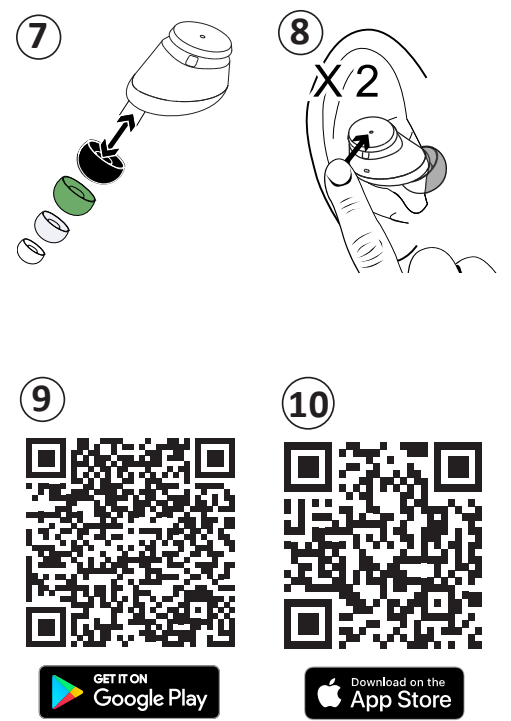
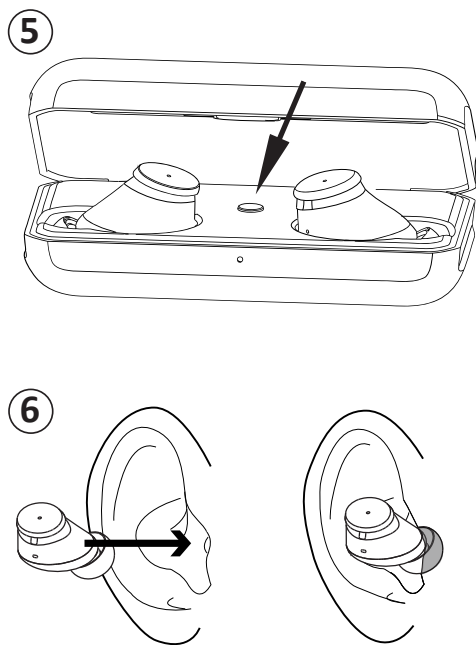
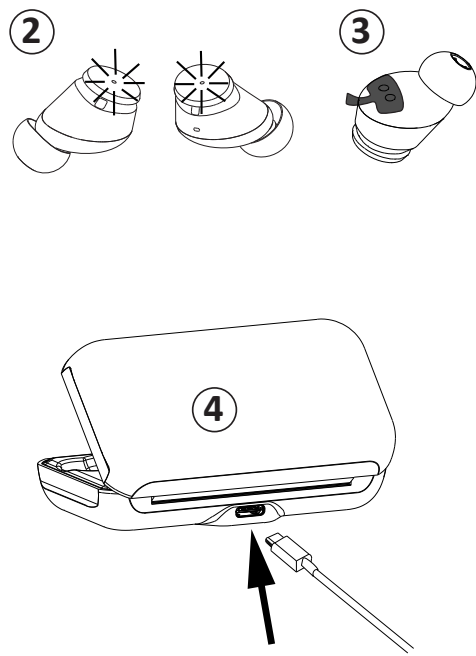


Doro HearingBuds

Deutsch
Italiano
Nederlands



DEUTSCH

SCHNELLSTART-ANLEITUNG

1 Übersicht

- Ohrhörer
- Ladebehälter
- Ohrhörer, Ladeschächte
- Kopplungstaste
- Anzeigeleuchte
- USB Typ C, zum Aufladen des Akkus

Doro HearingBuds sind fortschrittliche, True-Wireless-Ohrhörer, die mit einer Technologie zur Verbesserung des Klangerlebnisses entwickelt wurden, um unerwünschte Geräusche zu mindern und das Hörerlebnis bei Gesprächen, Anrufen und Musik klarer und angenehmer zu machen.

Das vollständige Handbuch erhalten Sie auf www.doro.com/support/ unter **Doro HearingBuds** oder über unsere Helpline.

Gewöhnen Sie sich an die HearingBuds

Das menschliche Ohr ist sehr komplex.

- Einige Geräusche werden anfänglich seltsam klingen; nehmen Sie sich daher Zeit, sich an das neue Klangerlebnis zu gewöhnen.
- Wir empfehlen Ihnen, Ihre HearingBuds jeden Tag zu tragen, aber denken Sie daran, regelmäßig Pausen einzulegen.
- Testen Sie Ihre HearingBuds in verschiedenen Umgebungen.

Wichtig:

Doro HearingBuds sind kein medizinisches Produkt, aber die Ohrhörer können den Klang in verschiedenen Situationen verbessern.

Voraussetzungen

Für die Nutzung der **Doro HearingBuds-App**, mit der Sie den Klang der Ohrhörer gemäß Ihrem persönlichen Hörvermögen individuell optimieren können:

- Android Version 8 oder höher **ODER** iOS Version 14 oder höher
- Ein Google-Konto **ODER** eine Apple-ID zum Herunterladen und Installieren der Doro HearingBuds-App.

2 & 3 Vor dem ersten Gebrauch

Achten Sie darauf, dass die Leuchten an Ihren Ohrhörern aktiviert sind, wenn Sie den Behälter öffnen. Falls nicht, entfernen Sie den kleinen Kunststoffstreifen an den Ladekontakten der Ohrhörer. Wir empfehlen, den Behälter und die Ohrhörer vor dem ersten Gebrauch aufzuladen.

4 Aufladen

Hinweis: Aus Umweltgründen ist in dieser Verpackung kein Ladegerät enthalten. Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und maximal 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen. Sie können Ladegeräte mit höherer Leistung verwenden, aber die Ladegeschwindigkeit wird dadurch nicht erhöht.

Die Ohrhörer laden sich automatisch auf, wenn sie sich im Behälter befinden. Stecken Sie zum Aufladen des Behälters ein USB-C-Kabel ein und schließen Sie es an eine CE- oder UKCA-zertifizierte Stromquelle an.

Wenn der Behälter aufgeladen wird, blinkt die Leuchte an der Vorderseite des Behälters langsam.

Die Leuchte an der Vorderseite des Behälters zeigt an, ob der Behälter aufgeladen werden muss:

- Grünes Dauerlicht = Behälter ist vollständig geladen
- Orangefarbendes Licht = Akkustatus ca. 20–80 %
- Rotes Licht = 5–20 % Akkukapazität
- Rot blinkendes Licht = kritischer Akkuladestand (0–5 %).

5 Koppeln mit einem Gerät

Wichtig:

Vor Beginn des Kopplungsvorgangs müssen die HearingBuds in den Ladebehälter gelegt werden.

- Als ersten Schritt aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät. Bei den meisten Geräten finden Sie die Bluetooth-Funktion unter **Einstellungen** → **Bluetooth**
- Öffnen Sie den Behälter. Halten Sie die **Kopplungstaste** im Behälter zwei Sekunden lang gedrückt. Die Leuchte an der Vorderseite des Gehäuses beginnt, blau zu blinken.
- Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Behälter. **Hinweis!** Wenn Ihr Gerät **Google Fast Pair** unterstützt, wird **Doro HearingBuds** automatisch als Kopplungsoption angezeigt. Wählen Sie **Verbinden/Koppeln**, um die Kopplung vorzunehmen.
- Rufen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät auf. Wählen Sie in der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte „**Doro HearingBuds**“ und dann **Verbinden/Koppeln** oder die entsprechende ähnliche Option.

Wenn die Kopplung fehlschlägt oder Sie die Ohrhörer mit einem anderen Gerät koppeln möchten, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

6 Tragen Ihrer HearingBuds

Stellen Sie sicher, dass die HearingBuds bequem in Ihren Ohren sitzen. Führen Sie die Silikonspitze vorsichtig in den Gehörgang ein und positionieren Sie den flachen Teil (mit den Ladekontakten) am Außenohr.

Es macht keinen Unterschied, welcher Ohrhörer in welches Ohr eingesetzt wird. Die Ohrhörer verfügen über eine automatische Erkennung des linken/rechten Ohrs.

Tip: Um einen bequemen Sitz ihrer Hörhilfe sicherzustellen, ziehen Sie von oben leicht an der Ohrmuschel. Probieren Sie eine andere Größe der Ohrstöpsel aus. Um ein besseres Klangerlebnis zu gewährleisten, wählen Sie die Ohrstöpselgröße, die am angenehmsten ist und am besten zu Ihrem Gehörgang passt.

7 Wechseln der Silikon-Ohrstöpsel

Im Lieferumfang sind drei verschiedene Stöpsel enthalten: klein, mittel und groß. Die kleinste Größe ist **weiß**, die mittlere **grün** und die große **schwarz**. Wenn die Ohrhörer nicht passen, probieren Sie einen größeren oder kleineren Stöpsel aus.

8 Bedienung der HearingBuds

Um Audio abzuspielen/anzuhalten oder um einen Anruf anzunehmen/zu beenden, tippen Sie zweimal auf einen der Ohrhörer.

Handhabung und Reinigung der Ohrhörer

Die Silikon-Ohrhörer sind so konzipiert, dass Schmutz und Ohrenschmalz nicht in die Tonkanäle der Ohrhörer gelangen können. Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch oder entfernen Sie bei Bedarf vorsichtig den Silikonstöpsel und reinigen Sie ihn mit einer milden Seife und lauwarmem Wasser.

Verwenden Sie für die Reinigung keine Lösungsmittel.

ITALIANO

GUIDA RAPIDA

1 Panoramica

- Auricolari
- Custodia di ricarica
- Auricolari, slot di ricarica
- Pulsante di associazione
- Indicatore luminoso
- USB tipo C, per ricarica batteria

Gli auricolari Doro HearingBuds sono auricolari wireless avanzati, progettati con tecnologia di miglioramento dell'esperienza sonora per ridurre i rumori indesiderati e rendere le conversazioni, le chiamate e l'ascolto della musica più chiari e confortevoli.

Per il manuale completo, visitare www.doro.com/support/ e cercare **Doro HearingBuds** o rivolgersi alla nostra Helpline.

Abituati agli HearingBuds

L'orecchio umano è molto complesso.

- Alcuni suoni all'inizio potrebbero risultare strani, ma prenditi il tempo necessario per abituarti.
- Ti consigliamo di indossare gli HearingBuds ogni giorno all'inizio, ma ricorda di prenderti delle pause regolari.
- Prova gli HearingBuds in ambienti diversi.

Importante:

Gli auricolari Doro HearingBuds non sono un dispositivo medico, ma sono dotati di funzionalità per migliorare la percezione del suono in diverse situazioni.

Requisiti

Per utilizzare l'app **Doro HearingBuds**, che permette di personalizzare l'audio degli auricolari in base alle proprie specifiche capacità uditive:

- Android versione 8 o successiva **OPPURE** iOS versione 14 o successiva
- Un account Google **OPPURE** un ID Apple per poter scaricare e installare l'app Doro HearingBuds.

2 e 3 prima del primo utilizzo

Assicurarsi che gli indicatori luminosi sugli auricolari siano attivati quando si apre la custodia. In caso contrario, rimuovere la sottile striscia di plastica sui contatti di ricarica degli auricolari. Si consiglia di caricare la custodia e gli auricolari prima del primo utilizzo.

4 Carica

Nota: Per ragioni ambientali, questa confezione non include un caricatore. La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra un minimo di 2,5 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 5 watt per raggiungere la massima velocità di carica. È possibile utilizzare caricatori con potenza superiore, ma non aumenterà la velocità di carica.

Quando gli auricolari sono all'interno della custodia si ricaricano automaticamente. Per caricare la custodia, inserire un cavo USB-C e collegarlo a una fonte di alimentazione certificata CE o UKCA.

Quando la custodia è in carica, l'indicatore luminoso sulla parte anteriore della custodia lampeggia lentamente.

L'indicatore luminoso sulla parte anteriore della custodia indica lo stato di carica della custodia:

Vereisten

Voor gebruik van de **Doro HearingBuds-app**, waarmee u de geluidsverbetering van de oordopjes kunt aanpassen aan uw specifieke hoorvermogen, hebt u het volgende nodig:

- Android-versie 8 of hoger **OF** iOS-versie 14 of hoger
- Een Google-account **OF** een Apple-ID om de Doro HearingBuds-app te kunnen downloaden en installeren.

2 & 3 Vóór het eerste gebruik

Zorg ervoor dat de lampjes op uw oordopjes worden geactiveerd wanneer u de case opent. Zo niet, verwijder dan de kleine plastic strip op de oplaadcontacten van de oordopjes. We raden u aan de case en de oordopjes op te laden voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.

4 Opladen

Opmerking: Om milieuredeken bevat dit pakket geen oplader. Het door de oplader geleverde vermogen moet liggen tussen minimaal 2,5 watt, vereist door de radioapparatuur, en maximaal 5 watt om de maximale laadsnelheid te bereiken. U kunt opladers met een hoger vermogen gebruiken, maar dit zal de laadsnelheid niet verhogen.

Als de oordopjes in de case zitten, worden ze automatisch opgeladen. Om de case op te laden, plaatst u een USB-C-kabel en sluit u deze aan op een stroombron die CE- of UKCA-gecertificeerd is.

Wanneer de case wordt opgeladen, knippert het lampje op de voorkant van de case langzaam.

U kunt zien of u de case moet opladen door naar het lampje op de voorkant van de case te kijken:

- Luce verde fissa = la custodia è completamente carica
- Luce arancione = livello della batteria compreso tra il 20% e l'80%
- Luce rossa = livello della batteria compreso tra il 5% e il 20%
- Luce rossa lampeggiante = livello della batteria molto basso (0-5%).

5 Associazione a un dispositivo da collegare

Importante

Prima di avviare il processo di associazione, posizionare gli HearingBuds nella custodia di ricarica.

- Attivare il Bluetooth sul dispositivo da collegare. Sulla maggior parte dei dispositivi è possibile trovarlo in **Impostazioni** → **Bluetooth**
- Aprire la custodia. Tenere premuto il **pulsante di associazione** all'interno della custodia per due secondi. L'indicatore luminoso sulla parte anteriore della custodia emette una luce blu intermittente.
- Estrarre gli auricolari dalla custodia. **Nota!** Se il dispositivo da collegare supporta **Google Fast Pair**, **Doro HearingBuds** apparirà automaticamente per il collegamento. Selezionare **Connetti / Associa** per associare.
- Sul dispositivo da collegare, accedere alle impostazioni Bluetooth. Selezionare „**Doro HearingBuds**“ nell'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili e selezionare **Connetti / Associa** o indicazioni simili.

Se l'associazione non riesce o si desidera associare gli auricolari a un dispositivo diverso, ripetere i passaggi precedenti.

6 Come indossare gli HearingBuds

Assicurarsi che gli HearingBuds si inseriscano comodamente nelle orecchie. Inserire delicatamente la punta in silicone nel condotto uditivo e posizionare la parte piatta (con i contatti di ricarica) sull'orecchio esterno.

- Constant groen licht = case is volledig opgeladen
- Oranje lampje = batterijstatus ongeveer 20-80%
- Rood lampje = batterijcapaciteit van 5-20%
- Rood en knipperend lampje = batterijniveau is kritiek (0-5%).

5 Koppelen met een aangesloten apparaat

Belangrijk

De HearingBuds moeten in de oplaadcase worden geplaatst voordat het koppelingsproces wordt gestart.

- Activeer eerst Bluetooth op uw aan te sluiten apparaat. Op de meeste apparaten vindt u dit onder **Instellingen** → **Bluetooth**
- Open de case. Houd de **koppelingknop** in de case twee seconden ingedrukt. Het lampje op de voorkant van de case begint blauw te knipperen.
- Haal de oordopjes uit de case. **NB!** Als u aan te sluiten apparaat **Google Fast Pair** ondersteunt, wordt **Doro HearingBuds** automatisch weergegeven voor verbinding. Selecteer **Verbinden/Koppelen** om te koppelen.
- Ga op uw aan te sluiten apparaat naar de Bluetooth-instellingen. Selecteer „**Doro HearingBuds**“ in de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten en selecteer **Verbinden/Koppelen** of vergelijkbaar.

Als het koppelen mislukt of als u de oordopjes met een ander apparaat wilt koppelen, herhaalt u de vorige stappen.

6 Uw oordopjes dragen

Zorg ervoor dat de HearingBuds comfortabel in uw oren passen. Steek de siliconentip voorzichtig in de gehoorgang in en plaats het platte gedeelte (met de laadcontacten) op het buitenoor.

Gli auricolari possono essere indossati indistintamente nell'orecchio destro o sinistro, poiché rilevano automaticamente l'orecchio sinistro/destro.

Suggerimento: provare a tirare delicatamente verso l'alto la parte superiore dell'orecchio esterno per facilitare il posizionamento corretto e confortevole. Provare con auricolari di dimensioni diverse. Per garantire una migliore esperienza acustica, scegli la misura dell'auricolare che chiude e si adatta meglio al tuo condotto uditivo.

7 Sostituzione dei gommini

La confezione include tre paia di gommini di diverse misure: piccola, media e grande. Quelli di colore **bianco** corrispondono alla misura più piccola, quelli di colore **verde** alla misura media e quelli di colore **nero** alla misura più grande.

Se gli auricolari non aderiscono perfettamente, provare a sostituire il gommino con uno più grande o più piccolo.

8 Controllo degli HearingBuds

Per riprodurre/mettersi in pausa ciò che si sta ascoltando o per rispondere/terminare una chiamata, toccare due volte uno degli auricolari.

Come maneggiare e pulire gli auricolari

I gommini hanno la funzione di evitare che sporco e cerume penetrino nei canali acustici degli auricolari. Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente inumidito o, se necessario, rimuovere con cura il gommino e pulire con sapone delicato e acqua tiepida.

Non utilizzare solventi per la pulizia.

U hoeft niet na te denken over welk dopje voor uw rechter- of linker oor is. De oordopjes hebben automatische linker-/rechteroordetectie.

Tip: Probeer de bovenkant van uw oorschelp voorzichtig omhoog te trekken om ze beter en comfortabeler te laten passen. Probeer verschillende maten van de meegeleverde oortips. Voor een betere geluidservaring kiest u de oortip die het beste aansluit op uw gehoorgang.

7 Siliconen oortip vervangen

De verpakking bevat drie verschillende oortips: klein, middelgroot en groot. De kleinste maat is **wit**, de middelgrote **groen** en de grote is **zwart**. Als de oordopjes niet passen, probeer dan een grotere of kleinere oortip te gebruiken.

8 Bedienung van de HearingBuds

Tik twee keer op een van de oordopjes om af te spelen/pauzeren waar u naar luistert of om een oproep te beantwoorden/beëindigen.

Uw oordopjes hanteren en reinigen

De siliconen oortips zijn zo ontworpen dat vuil en oorsmeer niet in de geluidskanalen van de oordopjes kunnen komen. Gebruik voor het reinigen een licht vochtige doek of verwijder indien nodig voorzichtig de siliconentip en reinig deze met milde zeep en lauw water.

Gebruik geen oplosmiddelen bij het reinigen.

NEDERLANDS

SNELSTARTGIDS

1 Overzicht

- Oordopjes
- Oplaadcase
- Oordopjes, oplaad sleuven
- Koppelingknop
- Indicatielampje
- USB Type-C, voor het opladen van de batterij

Doro HearingBuds zijn geavanceerde, echt draadloze oordopjes die zijn ontworpen met geluidsverbeteringstechnologie om ongewenst lawaai te verminderen en gesprekken, oproepen en het luisteren naar muziek duidelijker en comfortabeler te maken.

Ga voor de volledige handleiding naar www.doro.com/support/ en zoek naar **Doro HearingBuds**, of neem contact op met onze hulplijn.

Wen aan de HearingBuds

Het menselijk oor is zeer complex.

- Sommige dingen zullen in het begin vreemd klinken, maar neem de tijd om aan dit nieuwe geluid te wennen.
- We raden u aan om uw HearingBuds elke dag te dragen, maar vergeet niet om regelmatig een pauze te nemen.
- Probeer uw HearingBuds uit in verschillende omgevingen.

Belangrijk:

Doro HearingBuds is geen medisch hulpmiddel, maar de oordopjes hebben functies om het geluid in verschillende situaties te verbeteren.

